



(19) RU <sup>(11)</sup> 2!122!848 <sup>(13)</sup> C1  
(51) MnK6 **A!61!H!39106**

POCCI4171CKOE AгEHTCTBO  
nO nATEHTAM N TOBAPRHYM 3HAKAM

(12) Of1MCAHVE! 1/13OBPETEHM 1!Kf1ATEHTY! POCCVIVICKOO! (I)EAEPALIMM

(21), (22) 3asIBKa: **4954402/14**, 24.06.1991

(46) gars ny6nHKaL.w: 10.12.1998

(56) CcblnKH: 1. **ABTOpKoE** CB11 eTenbCTBO CCCP! N  
1602528, A 61 H 39/08,!1987.!2. ABTopcxoe  
canAeTenbCTBo CCCP! N 1553126, A 61 H 39/06,  
1988.I.3. 3asIBKa **fInOHHH N!63-34745**, Kn. A 61  
H 39/00,!1988.

(71) 3aABHTenb:  
Y4e6HO-Hay4HO-npOH3BOACTBeHHbIN na3epHbIN  
LteHTp CaHKT-neTep6yprCKOrO HHCTI.TyTa TO4HO4t  
McXaHHKK H OflTHKH

(72) 143o6peTarenb: AfIbTWynep F.5.,  
BecenoBcKHN A.6., **MHTpojaHOB A.C.**, 'Vec HnoB  
4)paliepr B.C.

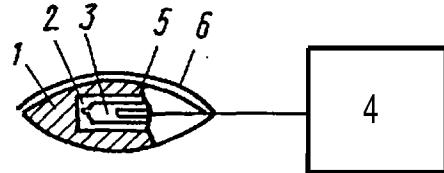
(73) f1aTeHToo6naparenb:  
Y4e6HO-Hay4HO-npOH3BOE(CTBeHHbM na3epHbIN  
L{BHTp CaHKT-neTep6yprCKOrO HHCTHTyTa TOHHO14  
M2X9HNKII II OftTNK

U

(54) YCTPONCTBO JJJ151 PEPnEKCOTEPAfHVI

(57) PeCperar:  
I'13o6pereHl4e OTHOCHTCA K o6nacni  
Meg14L(14HCK04 TeXHHKH H MONCeT 6bITb  
HCnonb3OBaHO ,gfIR npoBe,geHHA  
npOCpbinakTlYeCKLIX N neYe6HbIX npoge,gyp e  
Ka6HHere peCl)neKCOTepantly. L4enb  
14306peTeHHA -nOBbiWeHlle 3CxCoEKTBHBOCTII  
ne4eHH51 3a C4eT OrAHOBpeMeHHOro O6ny4eHHA  
611010H4eCKV1 aKTHBhIX TO4eK 11311y4eHlleM  
pa3nH4HOfo cneKrpabHOf0 COCTaBa H  
yBenH4eHHA rny614Hbl npOHL1KHOBHhIA  
143ny4eHHA B Teno nau 1eHra 6e3 yBenH eH1A  
MOLLAHOCTII ||CrO4HIIKa 1,13ny4eH1151.  
nOCTaBneHHa5 L{emb / ocrIIfaeTCA TOM, 4TO B  
ycrpol4CTBO ,qnn pecIneKOOrapanHH, cocrontlee  
113 3aKpenneHHOrO Ha Tene nat{HeHra pa6overo  
3neMeHra, cogepKau,.4ero HCTO-HHK 143ny'eHHA  
onlH4eckoro ,giana3oHa, 3neKCTpH4eCKH  
CO@/ l4HeHHOf0 C 611oKOM **fHTBHHA** n yflpaBneH11A,  
**BKfl04eHO** N pa6oLmx 3neMeHTOB, Ka)K,D,b14 H3  
KOTOpblX cHa6NCeH BbinyKnOVI Manora6apvTHol4

11HH3014 113 cBeTO011nbrpIOLL4ero Mareplana C  
fOf10CTbIO, B KOTOpON paCnOnONCeH HCTOLIHK  
1,13ny'ek14A. AnA nOBblWeHNA 3CICjDeKTHBHOCT14  
11Cronb3oBaHIIA CBeTOB04 3HeprNN,  
Bblpa6aTbIbaMOV1 HCTO'HHKOM 113ny4eH4A, Ha  
**1IOBBOXHOCTb** n1.IH3bl He npHnerarou{ylo K reny  
na14HeHTa, HaHeCeHO orpaNCaloiee nOKpblrle  
JJ1A pOnOnHTenbHOrO nOBblWeHHSI  
3CxCpeKT11BHOCT11 ne4eHHA NCTO'HIIK 14311y9eHHS1  
BblnOnHeH nepecrpaHbaeMbIM n0 vaCTOre  
H3ny4eHHA. 2 3.n. c -nbl, 2 Pin.



u2.1

73

C

O



(19) RU (11) 2 1221848 (13) C1  
(51) Int. C1.6 A 61 H 39106

RUSSIAN AGENCY  
FOR PATENTS AND TRADEMARKS

(12) **ABSTRACT OF INVENTION**

(21), (22) Application: 4954402/14, 24.06.1991

(46) Date of publication: 10.12.1998

(71) Applicant:  
**Uchebno-nauchno-proizvodstvennyj lazernyj tsentr Sankt-Peterburgskogo instituta tochnoj mekhaniki i optiki**

(72) Inventor: AlYshuler G.B., Veselovskij A.B., Mitrofanov AS., Fefilov G.D., Frajberg V.S.

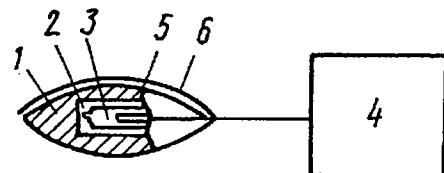
(73) Proprietor:  
**Uchebno-nauchno-proizvodstvennyj lazernyj tsentr Sankt-Peterburgskogo instituta tochnoj mekhaniki i optiki**

(54) REFLEXOTHERAPY DEVICE

(57) Abstract:

FIELD: medical engineering. SUBSTANCE: reflexotherapy device consists of operating element secured on patient's body. Operating element includes optical-range radiation source connected electrically to power supply and control unit. Reflexotherapy device contains N operating elements. Each of them is provided with small-size convex lens made of light filtering material with cavity which accommodates radiation source. To raise efficiency of using the light energy generated by radiation source, reflecting coating is applied to lens surface nonadjacent to patient's body. To

enhance treatment efficiency, radiation source is made tunable as to radiation frequency. EFFECT: enhanced efficiency. 3 cl, 2 dwg



Qlu2.1

C  
IV

N  
N  
CO  
-Pk  
CO

O

U

2  
1  
2  
2  
8  
4

C)

leom198OU 01h (HlehtteHoBh Ott) NahOI X19HBHJ)ie HNOOhHJOU041g ON9UON0eH lexeu'dOU **OI1181000ttCoe** AW0HHHe1'0d8OHVo 'HHHBheLI eoehodu e N HHHe8000gef 10 14100WH3H8eF 8 **HHHB81911ENAOUJH** w01101aw H14HOha11 mdU 'eee1000  
oJOH<sup>9</sup> Ued1Nau0 OJOHhHUfEd (W01080) **OHOEBUBHt/ OJON08hH1U0** 010HH8hAUem WONO1 iHN08hD1NauE 'wot1ouox mum wouuei ('N<eoew 'ed/Soodeube) WOHHau8ett WHNOahHHBXOV **WeHH819UeNAOUJH** ItN01 01/1HB1Ne HNO8hW0110H eH 14HeloNattC08 mdU H01aeJmlott iNacpl:)e 019Hg8h8Lf 01h OH1088EH mmuedelooNeut)ed mNmJNedu (00NOHmhHteW) E/t „Hmh1710 a19HHea108171110,  
olmdalmdN loAaloieel000 mHuedleolec Dad Hutt oalovlodloA eoHHAxoutadu **OH0110le801/010** 1514H8h8U **H100H8H1jIOCjCf1e** HmHam198ou Hu17 mmuedalooNeu4 ed a Hhettef HmHemad **OJON08hVHKOI** oJHHeNCOutdu amHe80L9U000H OHON<11doHgO OH Hwedoley **HHHoH/1UE14 eNHHhOIOH HHHAlfEH** 01010eh Ou oJo&eeamedloadeu 8H880E9u00014 **leHuoacOU** HHHaHeU **9100H8H1NoCfc** a 91moneo oH9Ua1HHuoouf em119dNou aatholeN<edlo OH808HBH e1Ha141'IBU /11181 N Hafiolelaumdu aH 19EH1411 9100Hxde80U eH '1514H0hA11E14 WONHHhOIH viowaeal9legedl9e 'HHJdaHe moeo1000 HHHHe00E9U000H H10oH8H1Noc)7Cpe H14Ham198ou HUV'HHHeh1UEm NMHh01014 <01100ed lelodoiN a o19looouo euemdalew olafio(Adiqumdtolaeo £m 00£HH1f iOH1HdegeJOUBW mouNAU198 HaN<gOHO **1HOWOWE** O1Hh0ged 01111weN 'HmHaeeedwc H **HHHB1HU** wONOuO **019HH8Hmtt0oa** mNOehHd1NaUE HHHahALJEH )i19H010m **xHteNCdeVoo 'a01He eLce** xmhoged **e1H8HhBU** 81181 eH a19WaHUeNec Hgao a watnoleholuNe mmuedelooNau(bad Hutt ealoHodloA 8 Oih 'Wa1 **H01eOJm10017** 9U8h **BBHHol8e10OU** HHHoHAUEH ONIIHhOIOH H100HHT10W HHHahHua8i1 Cog 81HOHheu 01101 8 HHHoHAUEm HHHa80HNHOdu 19HHgAU HHHoh41L10EIA m B8B1000 OJOH<sup>9</sup> UBdnlouO OJOHhmUEBd WOMHOHauEm HOE HUM NahOI xi<sup>9</sup>lH0m1Ne HNO8hMJ011014g 0HHe1Afed8Htt0 HHH0h/1UgO laho eE HHH8hOU H100H8m1N8C#)C)JE emHem19eou - HHHaLedgoE 9Uat~ eODHON moloo198 eowaaetteduo **eHHH0100Bd eH eodnou OJOH)KONLA100Hxd000** 10 **OHOLfettAA** i.1odafe11 WOH eH **i19HhauUbDNeF** o 011He80HOO N'I 'HHH9hA11EH HHHBBOHNHOd AHmgAUJ OJOle lehO ee 91em19ou m BIHeHOU 01101 8 HHHeHAUfH et" **0X8 eioeW 8** HHBN1 VIONOehHJOUHG OHHOHIOUIJA 91mtt08Emodu **10H1108EOU OH ealoiiodlo/ ( mloeh Llahoged** ewdoo 'eee1000 OJOH911ed1N000 OJOHhHUfEd **WaHH9hA11EH** NahOI **X19H8113jle** HNOOhHJOIJOMg **ON9UONOOH** 91eh/tlgo 10Hf0BEOU OH 'HHHehAlf£m OJOhOleheugo 10et1 **91HH81AIEH** 181iU08COU OH edeeeO OJO80NHHT'080duAlfol HHHehAUEm BN14H01014 08100hON a eHHB80E9u00014 'BXicctCoa **HHH819oeoe** Hutt 1414HB80HOO 8 **BUBHb)I** m **HHHe0H00** OJONoeHULf leW Axadao **W19H8H8UadNee** WOHOULfeg W1980HHeAd Holeemhauago 01h 'BMAHON Hdl/1H8 exAtt000 **HHHONChdEd** lahO **BE Ho1eKU81o9** mcoO HIOeh 09hoged **8HH8Ued** 'wodaFe11 H wOHeJdo w191NaehAugO Atti<aw aHHHOIOOed eoneAgedl 91eamLfueHeloA wmhloiiUoe£ou WOOAUdON **WIOHH9W0** eNa8011ah e0dNou OJOHN<ON 1410oHxd0BOU 10 OOHHO110tt10 'daeeU 01980NHHTt080duAuou **HODUOdNBE** WodoloN a '8HHe80H0o eoNOahmUUelaw mlogoo laHueeloVedu eeloHodloA 91oeh Hehoged eumlolodu 'wodeeeeu

-E-

W190oNHHTt08oduAuoU N WOHBjD0 W19Waeh/cug0 AtN<ew amHHolooed oov eAgedl **91e8Hlf08HbIOA** 0Htn0115U092OU 011HON N19HHW0 H0laKUuadNNdU BttOHtt **OJOHda6BU** 19HOd010 oo OIHHe90HOO 'exA171'oe BHHee190008 Hut? uOHON H01aaawH HHHe80HOO WO)108hWUe18W 8 WOHO11feg W1980HHeAd o OH0H1,1t000 aodoloN HHHB80HOO INON0ehHUUe1OIN BH N19WaHUUadNee **(OHO£OUBHv** OJOH8dNedt HH) deEeU **H1980NHHTt000dU/1UU** Hgao 8 Ieeholu)Ie oel0mlod10A '88 LO Z L UgAuo 0016E H L9 V t7N ('HHHoutj) 9tLb£-E9 N ONeHbE) HHUedal MOHda£B11 Huts oelomodlo( Holaedmg19e eumlOiodu 80100h0N 8 **'WBUJH** W19HhBdE0dLI **HNOahlIuO** N **edecoi** 10 Lnowaaeettadou HHJdah e rnoeolaoe Hdalou - /1NhoI **OfAhoHJ1B** **HNOahHJOUHG** 8 H14H0h11U£H **HHHeteJOU** 9100Hh01 HBNEVH - 'UjM 11vHeVa99 Hdu HHHehni tfo **019H1HHdUGH** H **OIOHhIuO** H14He00dHt1mcfDH11 9100H)KOWE08 - (80108h X19HhLfEd) **HUOB** HHLitt **XIOHhHUfEd** i.1010e0 19dA1NHAUBe NehOI O)19110N08H BH OHHOwad80Ht10 HmalomettOEe 9100HN<OW£000H - '(eleah) I9HL08 I9HHUtt 00010 ON911o1 HHHhOAUfH OH0H90EgU000H - :1101aHueH ealovodLo, oJOIE woNlelootteH 191H0WeUe 819HgLfOle0adJBH H 19UJH 019HhedEOdU HNOahm&UO 019HH0H11N89.HH a19HWa9.0 **i.19HOU80He1o/1** **HHHOBOHO** eH **'HHHBUadN** mWe1H8W0116 o OH8BHOHO OOHhHIOBUC 1HN< dOttOO ooloHodlo( '19HOE 019HH0J01)8Lf(ted BH Hwedlawedeu mw19waAdH11AJad HWHN9u0NO0H am810matt08 OOHONauuuON 01Htn01eeHheU08gO 'doleNmuuue HO19l1t000H NH01 019H814 Ne HNOOhHJOUHG eH W8HHeh/c11£m **W19Hd0E0U 111,1810H0tt£08** Hut' **eoIOHod1OA** WO1e 8 '(99'9O'9 10 '90/6C H V **UN** 9LLfi991, N o'e) HHUeda1ooNaucDed HLftt ooiomodloA OONOahHIOU OH1088£V 'AHH9AL1J olltm911og eH 19UJH a19HH0mt1Na9.HH oietni 1oaa 'ehede HHHeNm(bHueON HeNool<sup>9</sup>e HoIe, cgedl - UjM 14HH0108B Hdu HHHafht110 a19H1HhdUGH aN0101 a OIHOHBU HHHBB0dHt1H(~HH 910OHN<OWE08 **H010HU8HOU** UJH X19HH0Ht1Na9.Hm 1,114He80£9U000H Hdu - aNhOi moWeohAugo N edoledIHeHON 10 Alloeoleao ou Howaaeettedeu 'HHJdaHe moeo1aoe Hdalou ammauog - (eleah OJOhHUEed) H1108 HHU11 X19HhHUEed WOIO80 NahOI ON9UONOOH BH OHHeW9d8OHT/O HH810metteoe 9100HN<OW£080H - WOlaBo W19uag ON91J0I 19dAINHAU/1Ne MNhOI BH OH8100at'E08 - :**H01aHU8H** ealovodl.Olc oJole INONleO01'1OH 'Wottoeoioao /cUBHBN AWOH9LfdIHeh OU H019HHNeN<010du O I9UJH 019HH0Ht1N09.H14 H0101AequuoH N8h01 X19HEWIDIB HNOOhHJO11OHg xmfiOleJOU'e£ ON0g/1U BHHeh111g0 Httt] 'NehOI X19H814J1B HNOehHJOUHG Hloeguo a **Holo4HUUedNee** X19D0n 19t1do1 aotttpeolao Xmtmsdoaed N011g lloel880 **HO8UHO** ood1911mcp xHtnolethoulou NOUg **HUH HEOiUBN<** 13HHeh/1uCH H100Hh10W Nmhlett dOledhHahHON 11IN<dettoo oalomodloA '(L8 '90"Z0 10 90/6£ H 19 V un 9Z9Z09 L N 'o'e) W01880 W19HheH00 19d/1JNH/ U/1Ne HNH01 BH **HH810%18t'E08** OJOHHBB0dHE0tt Hutt oei0iiodlo( aONOohHIOU OH1088EV **'BHOEBUBmtt** OJON00hm1UO **W8mHohIuEh** 19H0£ H HNH01 019H8m1Ne HNOOhHJO10149 eH H1,101000ttE08 **wo810tt0dooU** ddtahodU X19Hg8h8f H XHN09hHFBNUWC10du **HHHetteodU** Hutt OH0H0H£eHttedU H IIHHXal 00NOHHhm8W Hloeguo N H01HOOHIO eHHaladgOCV

O

9 910OHx080U eH '1314He1J88duA 14 K11He1NU  
q WONOUg o HI9HHOH1,1V900 10109h ldJJ19ue  
'E K14HohAUf14 NLHh01014 HOWOLIOLJ0Bd 141odo10N 8  
Z 9100OUO K0100W14 19EHIIU 14d1AH8 eueidaiew  
oJah101Ad19u14Cf)oiae0 e14 01AH8HUO198  
A£HILT oAuNAu198 014fley<dettoo 'eaiov\_IodioA  
oJONoEnI18euedalooNe t ed1H91418ue 014hoged  
HI9weeJeifdedu Ha\*edgo£N I,Jwdc OH  
'1314H211BedUA 8LIOHJVO oJON09h14d1N9LFC  
OJah101A81010e1000 K14HahAUf14 N14Hh0104  
01Hh0AUf14 91010eh ou 019w9eeledioadau  
eH 14hegou WaiAu a eue14dalew  
OJati101AdiauwfjOlaao £N £H14u xi IHINdegeJOUeW  
XI9HH90.10 IahO e£ 9H K019KU81oethAO  
elaeh oJ0HHhauttodox wa14H9hau£14 14Nho1  
a19H8141Ne 14N08h14J0110149 eH 1414810081C08 W01  
14dU eal000dioA oJONoahw1eeuedalooNeucped  
1:114H8h8U 91o0H814JJ1acf7(jDe  
ieem1980u OH9uel14HU000tt (Alaeh  
ou) H11Heh/CU614 91010eh ou x19waeedloedau  
I14HahAUf£W 80NMHh01O14 814H880£9u0001d  
'o910OHg0000Uo  
Hah101BN14H0dU HON00198oH laetleugo eodoioM  
**B1980** OJOH91J8E 14 OJOH140 W814H9hAUeW NNh0I  
819H8141Ne 1009h14JOII0N9 eH 141481014ettC08 Ndu  
OHNCOO OHh9g000 Olh 0113OX03 OH 14N0ah14J.NedU  
a14H8hAUf14 8IO1O1D1OA XNnoahM.aoueda1Olo(f)  
X19H1008£14 1414He80£9110001  
1du N xawaouoA XI9Hh19go a X19dolO ntl '14NhoI  
a19He14Jle 1431O9h14J0UO149 enfioleJaauee oNogAui  
eH a14810Iet7EOE 91ee19£BNO 0)10101 a 'K14HahAUEN  
0N14h0I014 14100H1710W 1514H0h14u88A £99  
ANh0I 01AH811J)IO 14N09h14JOU014g eH 614H9hAUe14  
NOIOU 9114h1u08A N e1HONT1BU 0119113 14H8hAUe14  
OJONO8h1eJdeHCO)1£14H KNH880HN14H0dU AH149ALJJ  
**91Nh1411a8A 181UOB£OU OIe '1511H8hAUf11 elixe**  
**0100W 8 14HON1** 140N08h14J0110149 **914H9H1ODUA**  
(IHOWOue 1411hoged BH W9141eNCOH 14 „0NNAU14u  
,, WONAouo 'Wod191oeeuoNHou OIHOWaue  
oJehoged 14Nheom( ) vdu Koieoj14lootf ate)  
19dAINhAAnE 14Nhol NowaenAugo 1,114Hau8edueH 8  
114Hauetl Wom9110geH 14du aNCetl 10e8hauOagO  
e1H914hou AUal 0JatT101eJouvdU 'e1HOWOue  
OJahoged N1oOHXda80U eWdco KeuNAu198  
'80198h 1WKN110HN9WON 141419Hh14116ed  
N Nel elaeH Ogg1U-OJONBN 010030 NON '08e  
OJOH9uodjNaou oJowaAgedi 161814HehAc14  
HOC NUN Neh01 xlgH814)je 14)09h14J0U0149  
ON9UON09H eH I1481009t1E08 OJ0HH9W9d8OHttO  
lahO e£ K14H0h0U 9100H814J019Cf1Cf3e  
91N019aou IOKUO8£OU e810Hod10A  
1410eh 14ehOged K14t1Nad1oHON aeNeJ.  
'HOE NUN Neh0l XlgH814  
1,141t1Nod0 XI9H(ONOH XBOHE 8 Kd191oeUuoNt au  
o19tnowou o H0loWkUuadNe£ 'elHawaue OJahoged  
**NH8UU9d)BE 0108W** 8 19HOE NUN NNh0I HOHBNINO  
INIOh914J0U0149 **N14HOU9edUGH** 8 K14H8hAUe1  
WAW14NOW 14 8IHehAUe14 eONHh01014 0114H00N14Cf)  
eihtoe814haUoago '191HOW8ITe ONhoged  
'1514H0hAe14 N14H0h014 HatnWeed 14odolN  
8 '019100OUO 0 eue1daleW OJehloAd19umcbolaeo  
£14 A£HNU OIAUNAUI98 OIAHINdegeJOUeW  
9890 8 111\*datloo 14111 009o0 leLSU9elo1]adu  
1H01419ue HNHoged H9t1NCeI BIH01411eu  
01101 OH x19WaKWAdeNee 801H9W8u6 X14h9ogD  
X19HH91410 £14 11401000 89'loOodloA 1410eh IehOged  
11hNadIoHON eei000dioA WOWa1UBt£ 9  
(69 N 'Z86I.  
'IH1du8dU 'W '191lado a19H1AW cadet, K11HehAUf14  
K14H080HN1H0dU 1:114HOU140A 910HNCOWE09  
'b"J HK9deNoy iaeloedoe OH9u91HhOHE  
K14H0hAUe14 K14H880HN14H0dU eH14gAUJ  
14HEN1 ON08h14JOU0149 1411HOH1ODUA 1du (6861  
eNAeH :OH14h141I9W 14 1414011014g 8 ON14O0HJ01411  
deHd9eeelj 'U1f Htlnh0gAm 'gg HNhAj

9 y eaNCeaIdU) OHO£BUO1411 oJ0W17tn8 elaeH  
OJOHOOdN aIHahAU£1 N WNW , **19HU08** 140H11ut1 0  
**eIHehAU£1** eOHOedNedc)H14 **1801101180** aHOeeueI1I  
WON09h1411.10 8 **019100H9000U0** ah101eNIH0dU  
09m1u09140H -iaeioedoe 9HO£euw17  
1401AI1417118 8 0,1914H9h14U08A 99 o 14 K14HohAUf1  
19HU08 19HNu17' 10 11101480£ 14Nh0l a1NOanvuuouNg  
8 a11HahAu£14 KNH880HN1H0dU OH14gALIJ  
(WO!L-8) 80dIOW141He0 X14N911oN0eH  
017 111170X017 **I14HBjOUEE** X14 OH149ALJ 'e80dNOU  
OJOHNCON **14100Hxd980U** 10 **0H11QALTJ** **0d010N0H OH**  
KOIK170XOH 14NhoI 919H8141Ne 14NOah11J011049  
KIHahA1J£14  
**1HH880HN14H0dU 19HNgAUJ** 10 **11100W1401180c** 8 -  
'19H11h11aW IOHHIOO8 14WV1H0l8elottedu  
11W19HH011111Tledl o 14148101881000 8 -  
'edeinollf WOI0al o ,1148101981000 8 -  
0188h  
OJOH11 NUN OJOI K148100811£08 OJON09h14J0U01E1Cf)  
**08100H89000** 10 11100 W~~N~~**01180E** 8 -  
'80U141H14du X14hloIAtuoO £N WO'ho eH HOSHO0  
91198 18NCOW KVHOHhAU£14 OJah1O1A810HatiC08  
OHO£UeI147 0JOH91led1N8U0 dog198  
( XI 9861 'eNNHxel h eNAeH NOH141N K14HahAUf14  
OJOHd0eue OJ0H8140HOH14O£14H 910H8Nj)IeCD( e  
KeN08h1418audei .8.V eouxoX 'V9  
80NVH801001N '3'y NOId)j) eJNat/ct:le OJOH9Oau  
91AHJ1410017 10K1508£OU 14100HUAN0800  
N Nei '1100H'Uat710 8 NON 1N810Ne deoe X1410  
014 aotri<e)I (eahtoAdvUaw141o) eafioletNCAGeOe  
A 1980 019HOedN a 'O'Ielo1al1eoe (eahtI£owdoi)  
eatnoeleHJA 18e819£BNO 1980 1419H90UE  
¶ 014H110 'ANh0l OIAHBNJ)le 11N08h14J0U0119  
oWAehAUG0 OH ev8io01e17E08 90Hh14Lf£ed  
1ae819hAUG0 OH ev8io01e17E08 90Hh14Lf£ed  
eHOEeUe11 OJO)108HIIUO 914H8hAU£1lI '11'1 14  
XCe00ew 119HHoH1IU N HIgHhahol 'edAINHAuoWdal  
edAooeduNe) 1414n01 a19HSNj)le NNOanwouOng eH  
K1810Ha17e08 IWet1OlaW 1WNJAd17 o 1414He19h00  
8 14 Nei 'IooH9ue1710 8 NeN eHO£eUB1417  
OJONOah1IIUO KNH8hAUEN 141481014811£08  
eH KOHH08HOO 'K14UedelooNautadolo)  
K01a1U8I 8011018W XINe1 EN WNH11Q  
(19dAINhAAnE  
0NOenviooe f 141heNVCf)1417ow) mho' anHemiNe  
14N00h14J0U0149 OH K11810H811C08 810140d10A  
14 8011010W X19H8140Hd819Ue N0140U ieAdIUAW1410  
Olh 'HWeoAdt1 1W19Hh1Ueed KMHeedv11w H14  
14IO0HNCOWE08 OE-£14 **IS0190N(AO** made  
99111K0100H 8 15141-19h8u A1101aW AWOH814J.N9C 4De  
AWOle N x1lholeJagIdu '8o1H8HheuJAd)I  
ewHB19UeNA0UJN oieht1 oeodu  
ehede K14heN14ctmu8 BNKNO0198 l08Aged1 -  
('9H911A1118I111H1 oH911a1eueN1<)  
UJN XN11lbO1O0J0d017 o14HB80£9L00014 -  
ANh0l OAH8141J1e NNOahNJOUOn  
8 KNHbt1e000 OJ0h0l 91ooH17Ad1 -  
K14Hah1Ah10 eIcH1K14duaH -  
'11Nh01  
aNC 81 14 141110 N UJN 141114017888 WOH1edNOJOHW  
14dU H0H0N1 XVN09h14J0U0149 o14HemAd£ed -  
'81HeeOdiHNCf)HI 9L0OHNCOWE08 '814819110110  
NON 11 e80dNOU OJOHNCON 814H9mAdOH -  
:1410aH10 OHNCOW W19d0loN N  
'8od01Necf) X19H8N1oJ8H W011Kd Kolee11N<oeodu0  
1414Ueda011J14 **81Heao69110001/I**  
"19H14u'1 N 19HN111101  
140H-mimed ('ttl N edgedeo elouoe 'I9HN1BUU)  
80111018W X19Hh14UEed 014 X19HHOLI'8010JC14 'LOW  
11814H8H9W14dU KoiaeJ1410011 01h '101,01 a19H8I1Ne  
IN00hNJOUOn eH 814810h17£oe (aahhV£owdol)  
OalnoelaHJA N Nei '(ooh1oAd1AW141o)  
eaf01e1)1<Ag£oe NON I0laA£9uou014  
Wole 14dU ANh0l AHt1O OH W8N810V1a11e08  
0 OI14HOH80d0 OU K14H0h0u 9100H811NOC1)C#)e

C

'KNHahALBN  
 eN14Hh01014 NNNodloedeu! 1O10eh! 9HO£EUell  
 e Hehed£odU! Ue1dalev! o1Nh1aAdlaum! oleeo  
 B K1HehAue118101Oeh ou W19Wee8Nedlaadeu  
 HeHUOUI9e KNHehAUEN NNHhOION 01h  
 wal! Koethoien14ulo L'U ou oal000dlo/('g  
 'eill'9daou! eetnoleN(edlo OH90BHBH 'e1Hevheu  
 ALIB! N!oiATIOIBja114duOH 19£HNU! aloooHDXdeeoou  
 EH!K14H8hAUE14!WON14HhOION 01o1 eB8lgleged198  
 11JdeHe woeoieeo K1/He80£9L000N  
 1410OHe14J)la44e!101Hem!98ou!ol'uaah! o olh  
 wat!KOaahloleh141110 L'U ou oaoilodlo/('Z  
 K1HehA11EH  
 N14Hho1014!HeN(OUOUOed!lodoloN!B O!9100HUOU  
 oleueidalew!Ojafio1Ad19U14cpole8o!£N!19£H14u  
 MoH14degeJoueW!NOUaule!oJ14e!8!N!WISHHe110  
 H9H000198!x!doloi!£1!NI9t1N(eN 1.1A1e1HeWe1e  
 NWNhOged N OHON(g8HO 0H9U8114HU000d  
 OHO KNHehAUE14 BN11HhO104 1410Hh10W  
 K14Heh1,1UBBA!Eag!B1H814heU!O8118K14HehAUE14  
 B11HeBOHNI1H0du!19H14gAUJ!1614HehN1188A!N!BBB1000  
 OJOH9uedfleuo OJOHhNLIed w814HehAUEN  
 HOC 14111 N8h01 XlgbHNJB!B NN08h14Jou0Ng  
 0HHeWedBOHt10!1514HahALfg!O!lahO!e!K14HhOOU  
 11100He14JJle! (le KNHem!geou!oiauah! o 01h  
 W81150!111!11T!O!BhNU10 KNHauaedu!N!IS1He114u  
 W0!1011g o 019HHe£1580!1!N08hNdnleLje IS1HehAU£1  
 NNHhO!Oll viwtneN(detloo 11-lawaie 11Nhoged  
 el!Hallheu!eia! CH! ~twwaKUUadNeeletholeholuNe  
 NNuedalooNua!ad! Hutt!oa1ojlodlo/('!  
**: KI4Heiedgocw OLIMNOoq**  
 1514HhAUE1,1 BN14Hh01011!KUBIC!Kdat!-  
 ANhol  
 olAwaehAugo! CH!OJah101et1eu 'KNHehALcC14!eNolou  
 K1HehNuJa8A!14!K14HehAUEN!KNHgBOHNNH0dU  
 19H14gAUJ ewHem!980u leeeeheuoego  
 Olh **81H8W0Ue** oJehOged!K14Hauuad!1eClawe  
 B 11H8N!10ON08h14JOUO1,19!K110114H10UuA!-  
 'NNh0!100HbN!>18!IINO9h14JOU0lg **N1HBUBedUEH**  
 e e1H3hAu£! oietnolAdwoANocp!Kualewedo  
 quad!1!K14119dNol oietnoleN(edlo114H808HE!14du  
 (19eH1411!NBfioledNgo!9uod)!14NhO!00HB141Ne  
 NNOahlJOU014g 0oweehA11gO 111,1HOUBedu8H  
 8!NoloUl!BO!laeo!91NhILeeA!oJettol!loue£ou  
 K14HehAUC14 eNhAU 81!He8od14wdocj  
 0JetTIOIKU8100tn/coO elHBW01fe!OJONhOah!UO!-  
 'elaeah!olowaAged!  
 K1,1H8hAIJEN KNHehAuOU!BUt! (ed19umtleo  
 9uod)! KWH8hAuem! oivhedlculclolAH9uedlNauo  
 oJetnaKU81oetAoO 81H3W8uelOJO!Oah141UO!-  
 1!NhNHA!#7!OHHBWadeOhd!lebHUOUIgB  
 e910olOdloA 1108h 01hOged KNhNAd1oHol  
 KBHhAa!ou18du 'wo£edgo w14NeJ  
 KHN14W0IUB  
 'deWNdueH eeuueleW **KNH8U!9UEH** 1!O1018W  
 OHOUBO!OJ£14!=wag!18N(OW!19£H1411!14100HDXdeBOU  
 eH el119d)ou aatholewed1O '19ueldaleW  
 algHgollou v!m! N! ou)alol OON03h1!HEJdO  
 'loeuuodol() 1NH0ge!91NN(Au0!lemon 9!CH14U  
 'eeduo!Hull woue1de18!J!ouialo!8o)Oah14H8JdO  
 3OH1081 de!1du8H!9114N(Auol1aN(ow!9£H14U

tsud wo1Je1daleW wvtnolAd1911Ntp01e83  
 'elaeh!OJ8H140 WBNH0h01L01011  
 e) **H068UEN17** o119WN118 gone 1!1hOU  
 woedg!N!114Ne1!lsee9dNedeu e1a8h **OJOHOedN**  
 01) **OJOHBUBE** 1o 1309115HBWE14!10N(01!N BLILfe101dN  
 Voxedeu l.11gthKeN coder, oJehloloNelodu  
 '8N0110JON0ah!ldlNauel 19Hwhlnuae 1o 114014BBE  
 e111J81o1dN!OJONel KNH8hAUEN!10eh **UUE10NdM**  
 "1 **1BONNH1108odUAUOU** O10H11oxedeux!atl  
 NlgHqueloNe114Ue o!98e1UEJot1II oO,  
 91NN(Auo laN(OW KNH3hAU£14 BN14HhOION  
 oJOwaeBHeDloadau!88108heN '3-09-9-H WO  
 KV1Hee14JENEH **BUWEU** KBHd011e14HNW!x890  
 'daw14dueH 'eHe8o£9uoouL 9119g  
 18N(OW **XeIHBWOUe** xlhoged X19HHeM(OUttdoU  
 e 814HahALf£14 BONNHhOION OBlhoeN s  
 '81181!XENIOehA!XNJAdti  
 eH **EHaueloatnAoo** 9119g taNrow!edA1o'ahodu  
 OJah BUOUU **BB0dNOU** OJOHN(ON o 10!EWNHO  
 1 **I9H3W0Ue** 01,1hOged W318 'K14H3hALFc14  
 £ 80N14HhOllo 1o ISNHEINU 01/1HO!O1UN10  
 N1411ole8N300ag0 UEHJNO 1ae8191eged199  
 1**HeWadB** euBBda1HN 9uJalee0d14wdooD  
 KNHahA11£N BONNHh01014 lgloged  
 19WwedJodu!140HHe11e!151,1HehHONO OU001J  
 'KNH3LfeedUA 17 8NOU9  
 a19uAU!eH!1:5018e8NL!BeHe!O!ojodoloN!Ridged  
 ewwedJodu!'wodoleiAwwo)!w19waAd14wwedJodu  
 o!O1Lrat1edu KNH0hAUE14 BOM14h010N  
 ki1Hah01UN8 NO17Kd01J '1NOOh141ewOlee  
**Kol8KUB1oatnAoo** 9100H9ueleeOtlauoOU  
 X14!N!HOC1NUN!NehO!X19HB1.1JJle!INOah14JOUOV1g  
 KNHHeAugo ooehdou lcloged eueh8H  
 et1HEWON **KOIOBtOU** 101181eh!AUE14!19loged  
 ew14W0d!0JOW11Y0xg0OH!K1He1V1J!N!KNH8L8edUJ  
 b e)loug a1911Au CH!I01N80He!OAt!eirooJ  
 ('t1' 114  
 19Huoe!o1oh1AJag 'Y119HEedoOBNI0dU-1419H09uAUWN  
 '119HeedaH10-Ni9!HogwaAu wN  
 'NlgH819dadUeH) K1410hAUE14  
 90N14HcION g!loged wvN(ad!'KN810!8!£oB  
 14H3Wad8 Ue8d81H11 AHO£ NUN ANHOI EH  
 OJatnolAaloetteeo!1:5!H3hALFc14!14100H9NOH31H14  
 9HaeodA 101e814118BHe10A KNHeNO  
 N!K1He!BedoA 17 mug! a19uAu CH 'IgHoE  
 NUN!NnhO!O19HB1N1e!NNOah!JOU0lg!alaH!Hedg!98  
 eH 191HeWa1Je OnhOged!014h101Ae101881000  
 101e811188He10A!AHOE!NUN!ANholl!AH!Hedg!98  
 O!A!h!eN eH **OJ0thOIA81011.0VE08** K14HahAU£14  
 188h loled1g19'8 'K1.la10!atle08 tlowlaw  
 N!KNe10Net!E08!NO1Kd0U 0181ooat1£OB!aleeeNo  
 oINII 0Xg0OH a19dOION CH **E1H8N1EU** 01131  
 EH!lgHOE!NU14!14NhO!919H8141J1E!14N03h14JOU0149  
 loledig198!ehedel wKNet!HawoNad! OHOBLJ03  
 'woeedg!wNtnolAtiauo!108109ed  
 NNUedeloONauciDad Kull oei000dlo,c  
 ZJNC!8F!OHB£BNOU!)IBN L eeedu  
 e!K091KU!UadNe£110N(Ow!E£HNU!KNHBUUadN  
 XN ealagogtA Kull £H14UJx19H!ldegeJOUew  
 NNHeeoau000N Ndi el119d)ou  
 O0tnolBN!Bd10 OH08HEH e!HeN11eu Auel  
 N ON80He10A!Ndu!olAtnoleJauidu!aH 19EH14U

13 8P8ZZ 1i, n

RU 2122848 CI